



# CHÚA NHẬT LỄ THĂNG THIÊN NĂM A

Ngày 28 tháng 5  
năm 2017  
Số 109

## GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

**Cha Chánh Xứ:**  
Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

**Cha Phó Xứ:**  
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

**Phó Tế:**  
Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

**Thư Ký:**  
Lê Thị Hiền

**Giờ Văn Phòng:**  
Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

### THÁNH LỄ:

**Hàng Ngày**  
7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)  
7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Thánh Lễ Cuối Tuần

**Thứ Bảy**  
6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

**Chúa Nhật**  
7:00 am Nguyễn Đức Thắng  
832.526.1913

9:00 am Nguyễn Minh Quang  
832.277.3468

11:00 am Nguyễn Mậu Bình  
832.978.4542

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

Trọng kính quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Hôm nay chúng ta hân hoan mừng Chúa Giêsu lên trời. Sau khi hoàn thành sứ mạng Thiên Chúa Cha giao phó, Chúa Giêsu trao nhiệm vụ loan báo Tin Mừng lại cho các tông đồ và chúng ta, với sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần.

Chúa Nhật thứ 7 Phục Sinh hôm nay cũng là Ngày Thế Giới Truyền Thông lần thứ 51. Đức Thánh Cha Phanxicô đã chọn chủ đề “*Đừng sợ, vì Ta ở với con*” (Is 43,5) - Thông truyền niềm hy vọng và tin tưởng trong thời đại chúng ta”.

Xin Chúa giúp chúng ta biết yêu mến những sự trên trời, đồng thời luôn nhiệt thành, can đảm không sợ hãi xây dựng thế giới qua việc tin thác, thông truyền niềm hy vọng, tiếp tục là chứng nhân cho Chúa và chuẩn bị đón ngày Chúa trở lại trong vinh quang.

### Sinh hoạt giáo xứ:

- Qua việc bầu cử với trên 1700 lá phiếu, Anh Phêrô Võ Tiến Đạt được chọn vào chức vụ Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ, nhiệm kỳ 3 năm từ ngày 1 tháng 7 năm 2017 đến 30 tháng 6 năm 2020. Giáo xứ xin chúc mừng và cảm ơn Ban Bầu Cử cùng toàn thể quý ông bà và anh chị em đã và đang hăng say hợp tác giúp xây dựng giáo xứ.
- Chúa Nhật tuần vừa qua, Trường Mẫu Tâm bế giảng, giáo xứ chân thành cảm ơn Ban Giáo Dục, các thầy cô, quý phụ huynh đã cộng tác đặc lực trong chương trình giáo dục các con em. Cũng xin cảm ơn các em, đã chăm chỉ học hành, đạt thành quả tốt đẹp mỹ mãn trong năm vừa qua. Cầu chúc cho các em và gia đình một mùa hè an lành, thư giãn.
- Tuần này, Giáo Xứ chúng ta bán vé số gây quỹ giai đoạn II nói rộng thêm 1000 chỗ trong nhà thờ. Xin quý ông bà và anh chị em, nhất là các cơ sở thương mại ủng hộ mua vé số góp phần vào việc xây dựng, phát triển giáo xứ. Chân thành cảm ơn sự đóng góp quảng đại của quý ông bà và anh chị em.
- Chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã cầu nguyện, chúc mừng dịp kỷ niệm 20 năm Thụ Phong Linh Mục của Cha phó Giuse Bùi Phương Tiến (17/5) và 24 năm TPLM của tôi. Xin mọi người tiếp tục cầu nguyện cho giáo hội có thêm nhiều ơn gọi linh mục và tu sĩ.

Nguyện xin Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể luôn đồng hành với chúng ta.

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu  
Chánh Xứ

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Minh Học 832.790.0816

### Phó Nội Vụ

Nguyễn Minh Quang 832.277.3468

### Phó Ngoại Vụ

Nguyễn Đức Thắng 832.526.1913

### Thư Ký

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Thành Viên

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

Nguyễn Minh Văn 832.231.8149

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Vũ Văn Hoàng 281.389.2405

Phạm Bình Hải 281.299.4307

Đoàn Thanh Sơn 713.261.4161

Nguyễn Trần Vương 281.802.5474

Đỗ Tính 832.298.6914

Lê Thị Hiền 281-495-8133

Bùi Ngoan 281.745.6286

Cao Diệp Emily 281.785.2479

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Nguyễn Thị Thi 713.517.1621

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Trương Đạt 281.389.0958

## ĐẠC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

#### Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.858.2548

#### Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

#### Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

### Ban Trật Tự

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### DSF (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Chân thành cảm ơn lòng quảng đại đóng góp của quý Ông Bà, Anh Chị Em.

### VĂN PHÒNG NGHỈ LỄ

Thứ Hai, ngày 29 tháng 5, Văn Phòng đóng cửa nghỉ lễ Memorial Day.

### ĐẠI HỘI THÁNH MẪU MISSOURI

Đại Hội từ ngày 3 đến 6 tháng 8. Các Anh em thiện nguyện tổ chức có bán vé ghế xe bus sau các Thánh Lễ. Giá 160 mỹ kim cho một người, bao gồm đi và về, cùng tạm trú chung trong một lều lớn tại khuôn viên tổ chức Đại Hội Thánh Mẫu.

### HÀNH HƯƠNG

#### Hành hương BA LAN, TIỆP KHẮC, HUNG GIA LỢI và Ý ĐẠI LỢI

Ngày 18 đến ngày 28 tháng 9

Hướng dẫn: Cha Xứ Nguyễn Ngọc Thụ

Muốn biết thêm chi tiết xin lấy lịch trình để cuối Nhà Thờ hoặc liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ. Nếu ghi danh sau ngày 15 tháng 6, vé máy bay có thể lên giá.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Tuần vừa qua, các Thánh Lễ cuối tuần được \$17,287. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

## VÉ SỐ NƠI RỘNG NHÀ THỜ 1000 Chỗ / Giai Đoạn II

CHRIST THE INCARNATE WORD CATHOLIC CHURCH

### MÔ HÌNH NƠI RỘNG NHÀ THỜ



**Lô Độc Đắc:**  
Toyota Highlander 2017

**Lô Hạng Nhất:**  
65" 4K - TV

**Lô Hạng Nhì:**  
15" Apple Laptop

**Lô Hạng Ba:**  
Apple Iphone 7

**5 Lô An Ủi:**  
mỗi lô \$100.00

Giá Ủng Hộ: \$20.00

Giáo xứ rất cần quý Chủ Nhân thương mại mua ủng hộ tối thiểu \$1000.00 vé số, giáo xứ sẽ treo banner quảng cáo tên cơ sở thương mại của quý vị, trong khuôn viên giáo xứ.



## SUY NIỆM LỜI CHÚA CÁC NGÀY TRONG TUẦN VII PHỤC SINH

### Thứ Hai: Lời Chúa Ga 16,29-33

Khi ấy, các môn đệ thưa Chúa Giêsu rằng: "Đúng thế, bây giờ Thầy nói rõ ràng, và không dùng dụ ngôn nữa. Bây giờ chúng con biết rằng Thầy biết mọi sự, không cần có ai hỏi Thầy nữa. Bởi đó chúng con tin Thầy bởi Thiên Chúa mà ra". Chúa Giêsu đáp lại các ông: "Bây giờ các con mới tin ư? Nay đến giờ, và đã đến rồi, các con sẽ tản mát mỗi người một ngã, bỏ mặc Thầy một mình. Nhưng Thầy không ở một mình đâu, vì có Cha hằng ở với Thầy. Thầy nói với các con những điều đó để các con được bình an trong Thầy. Giữa thế gian, các con sẽ phải đau khổ, nhưng hãy can đảm lên, Thầy đã thắng thế gian".

### PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

#### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

#### Ca Trưởng các Ca Đoàn

##### Têrêsa

Nguyễn Đức Khang Thứ Bảy - 6pm

##### Sao Mai

Nguyễn Thị Thu Hà Chúa Nhật - 7am

##### Cecilia

Nguyễn Mười Chúa Nhật - 9am

##### Maria Mẹ Thiên Chúa

Nguyễn Thành Long Chúa Nhật - 11 am

##### LifeTeen

Cao Diệp Emily Chúa Nhật - 2:30 pm

##### Augustinô

Vũ Mộng Chi Chúa Nhật - 7 pm

Thánh nhạc Thánh Lễ Hôn Phối và An Táng  
xin liên lạc Nguyễn Duy Khang  
281.975.9184

### TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

#### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

#### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Thi 713.517.1621

#### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

#### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

#### Hướng Đạo Lạc Việt

Nguyễn Minh Trí 713.478.7497

#### Thiếu Nhi Thánh Thể

Trương Đạt 281.389.0958

#### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

#### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

#### Thăng Tiến Hôn Nhân

Vũ Hữu Thư 832.247.5969

### Suy niệm

"Các con sẽ tản mát mỗi người một ngã... Thầy nói những điều đó để các con được bình an trong Thầy".

Trong bữa tiệc ly, Chúa Giêsu nói rất nhiều điều với các môn đệ để an ủi, động viên các ông vững tâm khi Ngài ra đi và khi họ phải đối diện những khó khăn trước mắt.

Bài Tin mừng hôm nay nói rõ, Chúa Giêsu biết là họ sẽ bỏ Ngài khi họ gặp khó khăn. Nhưng Ngài vẫn yêu thương, tha thứ và cầu nguyện cho họ để họ được bình an. Chúa Giêsu yêu thương các môn đệ và yêu thương đến cùng. Ngài yêu thương họ dù họ yếu hèn và thậm chí họ bỏ Ngài ngay những lúc Ngài cần họ nhất. Hơn nữa, Chúa Giêsu không những yêu thương tha thứ cho họ mà Ngài còn tin tưởng nơi họ nữa. Ngài tiếp tục nâng đỡ sự yếu hèn của họ, giúp họ đứng lên và tin tưởng trao trách nhiệm cho họ. Tình thương của Ngài đã giúp các môn đệ vượt qua khó khăn và tiếp tục dần bước theo Chúa.

Chúa Giêsu yêu thương từng người chúng ta. Ngài yêu thương ta ngay cả những lúc chúng ta phản bội Ngài. Điều Ngài mong muốn nơi mỗi người chúng ta là can đảm đón nhận những yếu hèn của mình và đứng lên để tiếp tục tiến bước.

Noi gương Ngài, chúng ta hãy dùng tình thương mà đối xử với nhau, nhất là trước những sai sót của tha nhân.

Noi gương Chúa Giêsu, chúng ta hãy tha thứ và tin tưởng anh em. Hãy cảm hoá và giúp đỡ sự yếu hèn của nhau bằng tình thương như Chúa Giêsu đã làm với chúng ta.

Lạy Chúa, xin cho chúng con nhận thấy tình yêu tha thứ của Chúa để chúng con biết đứng lên sau mỗi lần vấp ngã. Và xin cho chúng con cũng biết dùng tình yêu thương mà nâng đỡ nhau. Amen.

### Thứ Ba: Lời Chúa Ga 17,1-11a

Khi ấy, Chúa Giêsu ngược mắt lên trời và nói: "Lạy Cha, giờ đã đến, xin hãy làm vinh hiển Con Cha, để Con Cha làm vinh hiển Cha. Vì Cha đã ban cho Con quyền trên mọi huyết nhục, để con cũng ban sự sống đời đời cho mọi kẻ Cha đã giao phó cho Con. Sự sống đời đời chính là chúng nhận biết Cha là Thiên Chúa duy nhất chân thật, và Đấng Cha đã sai, là Giêsu Kitô.

"Con đã làm vinh hiển Cha dưới đất, Con đã chu toàn công việc mà Cha đã giao phó cho Con. Giờ đây, lạy Cha, xin hãy làm cho Con được vinh hiển nơi Cha với sự vinh hiển mà Con đã có nơi Cha, trước khi có thế gian. Con đã tỏ danh Cha cho mọi kẻ Cha đã đưa khỏi thế gian mà ban cho Con. Chúng thuộc về Cha, và Cha đã ban chúng cho Con, và chúng đã tuân giữ lời Cha. Bây giờ chúng biết rằng những gì Cha ban cho Con, đều bởi Cha mà ra. Vì những lời Cha ban cho Con thì Con đã ban cho chúng và chúng đã lãnh nhận, và biết đích thực rằng Con bởi Cha mà ra, và chúng tin rằng Cha đã sai Con.

"Con cầu xin cho chúng, Con không cầu xin cho thế gian, nhưng cho những kẻ Cha đã ban cho Con, bởi vì chúng là của Cha. Và mọi sự của Con là của Cha, và mọi sự của Cha cũng là của Con, và Con đã được vinh hiển nơi chúng. Con không còn ở thế gian nữa, nhưng chúng vẫn còn ở thế gian, phần Con, Con về cùng Cha".



## Suy niệm

Phần cuối của diễn từ già biệt của Chúa Giêsu trong tin mừng Gioan, Chúa Giêsu hướng về Chúa Cha và cầu nguyện với Chúa Cha rất nhiều điều. Đoạn Tin mừng hôm nay, Ngài nói về sự "vinh hiển".

### Vinh hiển của Chúa Cha:

Vinh hiển của Chúa Cha là con người nhận biết Thiên Chúa là Cha giàu lòng yêu thương. Hay nói cách khác là khi con người đón nhận được Tin mừng cứu độ. Vinh danh Thiên Chúa là con người được cứu độ. Điều làm cho Thiên Chúa vinh hiển là tình yêu thương của Người được tỏ lộ và con người đáp trả tình yêu đó: Tình yêu cứu độ.

### Vinh hiển của Chúa Giêsu:

Là khi Ngài chu toàn công việc mà Chúa Cha đã trao phó. Công việc đó là biểu lộ cho con người tình yêu thương của Thiên Chúa. Chúa Giêsu đến nói cho con người và dùng cả cái chết của mình để minh chứng cho tình yêu của Thiên Chúa. Với cái chết trên thập giá, Ngài đã chứng minh rằng Thiên Chúa sẵn sàng làm mọi sự vì ơn cứu độ cho con người. Một tình yêu không giới hạn.

Cảm tạ Chúa vì đã yêu thương tạo dựng và cứu độ chúng ta. Cố gắng làm vinh danh Chúa bằng cách chúng ta đáp lại tình yêu thương của Người.

Nơi gương Chúa Giêsu, chúng ta làm vinh danh Chúa Cha bằng cách vâng phục và thực thi ý muốn của Thiên Chúa, nhất là bày tỏ tình yêu của Người cho những người xung quanh chúng ta.

*Lạy Chúa, xin cho chúng con cảm nghiệm được tình yêu thương của Chúa và biết đáp lại tình yêu thương vô bờ ấy bằng một đời sống bác ái yêu thương tha nhân. Amen.*

## Thứ Tư: Lời Chúa Ga 17,11b-19

*Khi ấy, Chúa Giêsu ngược mắt lên trời cầu nguyện rằng: "Lạy Cha chí thánh, xin hãy gìn giữ trong danh Cha những kẻ Cha đã ban cho Con, để chúng được nên một như Ta. Khi Con còn ở với chúng, Con đã gìn giữ chúng trong Cha. Con đã gìn giữ những kẻ Cha đã giao phó cho Con, không một ai trong chúng bị mất, trừ ra con người hư vong, để lời Kinh Thánh được nên trọn. Bây giờ Con về cùng Cha, và Con nói những điều này khi Con còn dưới thế, để chúng được đầy sự vui mừng của Con trong lòng. "Con đã ban lời Cha cho chúng, và thế gian đã ghét chúng, vì chúng không thuộc về thế gian, cũng như Con không thuộc về thế gian. Con không xin Cha đem chúng ra khỏi thế gian, nhưng xin gìn giữ chúng cho khỏi sự dữ. Chúng không thuộc về thế gian, cũng như Con không thuộc về thế gian. Xin hãy thánh hoá chúng trong chân lý: lời Cha là chân lý. Cũng như Cha đã sai Con vào thế gian, thì Con cũng sai chúng vào thế gian. Và vì chúng, Con đã tự thánh hoá, để cả chúng cũng được thánh hoá trong chân lý".*

## Suy niệm

Đoạn Tin mừng hôm nay nhắc lại rất nhiều lần từ ngữ "gìn giữ" và "thánh hoá". Chúa Giêsu cầu nguyện cho các môn đệ. Ngài xin Chúa Cha gìn giữ và thánh hoá các ông.

Chúa Giêsu đã gìn giữ các môn đệ. Bây giờ, sắp bước vào cuộc thương khó và trở về với Thiên Chúa Cha, Ngài xin Chúa Cha tiếp tục gìn giữ họ.

Ngài xin Chúa Cha gìn giữ các môn đệ trong "danh của Chúa", nghĩa là gìn giữ họ luôn sống trung thành, sống trong tương quan mật thiết với Thiên Chúa dù cho họ gặp gian nan thử thách.

Ngài xin Chúa Cha gìn giữ các môn đệ khỏi sự dữ vì các

ông đang còn sống giữa "thế gian", mà "thế gian" luôn thù ghét những ai thuộc về Đức Kitô.

Ngài cũng xin Chúa Cha thánh hoá các môn đệ trong chân lý, nghĩa là trong lời của Chúa vì "lời Cha là Chân Lý", để các ông luôn sống trong chân lý và tiếp tục rao truyền chân lý.

Thật cảm động trước tình yêu mà Chúa Giêsu dành cho các môn đệ. Ngài ưu tư lo lắng cho họ. Ngài dạy dỗ họ cặn kẽ và cầu xin Chúa Cha tiếp tục gìn giữ họ.

Hôm nay, Chúa tiếp tục gìn giữ và thánh hoá mỗi người chúng ta:

Chúa luôn gìn giữ chúng ta trong ân nghĩa của Chúa, sống giữa thế gian mà không thuộc về những thói hư tật xấu của thế gian. Ngài gìn giữ chúng ta qua sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần.

Chúa không ngừng thánh hoá chúng ta bằng Lời của Ngài để mỗi ngày chúng ta trở nên tốt hơn.

*Xin Chúa giúp chúng con biết sống theo sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần, sống theo lời của Chúa để mỗi ngày chúng con biết tránh xa những sự sống và luôn hướng đến hoàn thiện mình mỗi ngày. Amen.*

## Thứ Năm: Lời Chúa Ga 17,20-26

*Khi ấy, Chúa Giêsu ngược mắt lên trời cầu nguyện rằng: "Con không cầu xin cho chúng mà thôi, nhưng còn cho tất cả những kẻ, nhờ lời chúng mà tin vào Con, để mọi người nên một, cũng như Cha ở trong Con và Con ở trong Cha, để cả chúng cũng nên một trong Ta, để thế gian tin rằng Cha đã sai Con. Con đã ban cho chúng vinh hiển mà Cha đã ban cho Con, để chúng nên một như Chúng Ta là một. Con ở trong chúng, và Cha ở trong Con, để chúng được hoàn toàn nên một và để thế gian biết rằng Cha đã sai Con, và Con đã yêu mến chúng như Cha đã yêu mến Con. Lạy Cha, những kẻ Cha ban cho Con thì Con muốn rằng Con ở đâu, chúng cũng ở đấy với Con, để chúng chiêm ngưỡng vinh quang mà Cha đã ban cho Con, vì Cha đã yêu mến Con trước khi tạo thành thế gian. Lạy Cha công chính, thế gian đã không biết Cha, nhưng Con biết Cha, và những người này cũng biết rằng Cha đã sai Con. Con đã tỏ cho chúng biết danh Cha, và Con sẽ còn tỏ cho chúng nữa, để tình Cha yêu Con ở trong chúng, và Con cũng ở trong chúng nữa".*

## Suy niệm

Chúa Giêsu tiếp tục cầu nguyện với Chúa Cha cho Giáo Hội. Hôm nay, Ngài cầu nguyện cho sự hiệp nhất, không chỉ cho nhóm tông đồ mà cho toàn thể Giáo Hội: "cho tất cả những kẻ, nhờ lời chúng mà tin vào Con".

Khuôn mẫu cho sự hiệp nhất là sự hiệp nhất giữa Chúa Giêsu với Chúa Cha: "để chúng nên một như Chúng Ta là một". Hiệp nhất giữa Chúa Giêsu và Chúa Cha là sự hiệp nhất của tình thương. Chúa Cha yêu thương Chúa Con và ban cho Con mọi quyền hành. Chúa Con yêu thương Chúa Cha và sẵn sàng hy sinh mạng sống để thực hiện thánh ý Chúa Cha. Sự hiệp nhất được xây dựng trên tình yêu thương.

Chúa Giêsu biết rõ Giáo Hội sẽ gặp nhiều khó khăn trong việc sống hiệp thông với nhau. Chỉ có nhóm Mười Hai Tông đồ, mà không ít lần các ông tranh cãi nhau vì địa vị hay vấn đề nào đó. Rồi đây, Giáo Hội sẽ đón nhận nhiều người, thuộc nhiều quốc gia, nhiều thành phần thì sự hiệp nhất càng khó khăn hơn nữa. Vì thế, Ngài tha thiết cầu nguyện cho Giáo Hội luôn được hiệp nhất.

Thực tế, biết bao lần Giáo Hội bị chia rẽ. Giáo Hội tiếp tục cần sự cộng tác của từng người chúng ta qua hành động và lời

cầu nguyện để Giáo Hội được hiệp nhất.

Hãy xây dựng hiệp nhất của Giáo Hội bằng chính nỗ lực hiệp thông với những người gần gũi chúng ta. Hiệp nhất chỉ thật sự khi chúng ta hiệp nhất trong yêu thương theo khuôn mẫu của Chúa. Có khi chúng ta sống chung với nhau, bên ngoài có vẻ hoà thuận nhưng trong lòng chưa thật sự hiệp thông với nhau. Chúng ta chỉ mới có "hiệp" mà chưa có "thông". Chúng ta mới có "hiệp" mà chưa có "nhất".

*Xin Chúa giúp chúng con biết sống hiệp thông với nhau như Chúa Cha hiệp thông với Chúa Con. Amen.*

### Thứ Sáu: Lời Chúa Ga 21,15-19

*Khi Chúa Giêsu đã tỏ mình ra cho các môn đệ, Người dùng bữa với các ông, và hội Simon Phêrô rằng: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy hơn những người này không?" Ông đáp: "Thưa Thầy: Có, Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên con của Thầy". Người lại hỏi: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy không?" Ông đáp: "Thưa Thầy: Có, Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên con của Thầy". Người hỏi ông lần thứ ba: "Simon, con ông Gioan, con có yêu mến Thầy không?" Phêrô buồn phiền, vì thấy Thầy hỏi lần thứ ba "Con có yêu mến Thầy không?" Ông đáp: "Thưa Thầy, Thầy biết mọi sự: Thầy biết con yêu mến Thầy". Người bảo ông: "Con hãy chăn dắt các chiên mẹ của Thầy. Thật, Thầy bảo thật cho con biết: khi con còn trẻ, con tự thắt lưng lấy và đi đâu mặc ý, nhưng khi con già, con sẽ giang tay ra, người khác sẽ thắt lưng cho con và dẫn con đến nơi con không muốn đến". Chúa nói thế có ý ám chỉ Phêrô sẽ chết cách nào để làm sáng danh Thiên Chúa. Phán những lời ấy đoạn, Người bảo ông: "Con hãy theo Thầy".*

### Suy niệm

Đây là cuộc sát hạch cuối cùng của Phêrô trước khi Chúa Giêsu ban cho ông đàn chiên của Chúa. Tiêu chuẩn Chúa đòi hỏi Phêrô không phải là sự thông minh, tài lãnh đạo, bằng cấp, óc tổ chức, nhưng là lòng yêu mến.

Ba lần Chúa hỏi Phêrô: "Con có yêu mến Thầy hơn những người này không?". Điều Chúa cần nơi Phêrô là tình yêu của ông dành cho Chúa. Chúa muốn ông yêu mến Chúa hơn mọi thứ khác, ngay cả những người thân thiết và hay gì ông quý mến trong cuộc đời. Ông có thực sự yêu mến Chúa hết lòng, hết linh hồn, hết trí khôn thì ông mới hết tâm trí chăn dắt đoàn chiên của Chúa. Vì lòng yêu mến ấy, ông mới hết lòng và sẵn sàng hy sinh mạng sống mình vì đoàn chiên của Chúa. Trải qua bao thế hệ, Thiên Chúa tiếp tục trao phó đàn chiên của Ngài cho các vị chủ chăn. Và điều kiện nơi các chủ chăn, Chúa cũng không thay đổi, đó là tình yêu mến. Nhiều đàn chiên không được chăm sóc kỹ vì mục tử chỉ biết yêu mình hơn là yêu Chúa.

Nhưng cũng rất nhiều mục tử đã hết lòng yêu mến Chúa và đàn chiên của Ngài.

Chúng ta tin tưởng rằng, Giáo Hội không thiếu những mục tử tốt để chăn dắt đàn chiên Chúa.

Nhưng chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho các mục tử, luôn biết yêu mến Chúa và yêu mến đàn chiên của Chúa.

*Xin Chúa thánh hoá các mục tử mà Chúa đã trao phó đàn chiên để các ngài tiếp tục lo cho đàn chiên được sống và sống dồi dào. Amen.*

### Thứ Bảy: Lời Chúa Ga 21,20-25

Khi ấy, Phêrô quay lại, thấy môn đệ Chúa Giêsu yêu mến theo sau, cũng là người nằm sát ngực Chúa trong bữa ăn tối và hỏi "Thưa Thầy, ai là người sẽ nộp Thầy?" Vậy khi thấy môn đệ đó, Phêrô hỏi Chúa Giêsu rằng: "Còn người này thì sao?" Chúa Giêsu đáp: "Nếu Thầy muốn nó cứ ở lại mãi cho tới khi Thầy đến thì việc gì đến con? Phần con, cứ theo Thầy". Vì thế, có tiếng đồn trong anh em là môn đệ này sẽ không chết. Nhưng Chúa Giêsu không nói với Phêrô: "Nó sẽ không chết", mà Người chỉ nói: "Nếu Thầy muốn nó cứ ở lại mãi cho tới khi Thầy đến thì việc gì đến con".

Chính môn đệ này làm chứng về những việc đó và đã viết ra, và chúng tôi biết lời chứng của người ấy xác thật. Còn nhiều việc khác Chúa Giêsu đã làm, nếu chép lại từng việc một thì tôi thiết tưởng cả thế giới cũng không thể chứa hết các sách viết ra.

### Suy niệm

"Còn người này thì sao?". Đó là câu hỏi mà Phêrô hỏi Chúa Giêsu về Gioan. Phêrô vừa được trao trách nhiệm "chăn dắt đàn chiên Chúa", còn Gioan thì làm gì?

Chúa Giêsu không trả lời rõ ràng, nhưng khẳng định lại việc của Phêrô: "phần con, cứ theo Thầy".

Tuy nhiên, phần cuối của đoạn tin mừng này cho chúng ta câu trả lời: Gioan làm chứng cho Chúa. Ông làm chứng bằng cách viết lại những gì Chúa Giêsu đã nói và đã làm. Những lời chứng của ông là xác thực và mời gọi mọi người tin vào lời chứng ấy để được cứu độ.

Như vậy, giữa Gioan và Phêrô, mỗi người có một nhiệm vụ khác nhau: Phêrô chăn dắt đàn chiên Chúa, còn Gioan làm chứng về Chúa. Nhiệm vụ của Phêrô là chăn dắt đàn chiên Chúa và cuối cùng ông chết vì đàn chiên ấy. Còn Gioan làm chứng nhân cho Chúa bằng cách kể lại cuộc đời của Ngài để giúp người khác đón nhận Tin mừng cứu độ.

Mỗi người chúng ta được Chúa trao cho một nhiệm vụ mà không có ai thay thế được. Nhiệm vụ của mỗi tùy thuộc vào khả năng, hoàn cảnh, địa vị... Nhưng điểm chung là Chúa muốn chúng ta làm việc hết mình cho Chúa. Dù ngôn ngữ nén bạc nói lên điều này. Thiên Chúa không đặt nặng con người "sinh lãi bao nhiêu" mà chỉ muốn con người "sinh lãi". Chỉ cần biết dùng hết khả năng của mình để làm việc cho Chúa. Đó là điều Chúa muốn.

Nhiệm vụ mà Chúa ban cho tôi là gì? Tôi đã chu toàn nhiệm vụ đó thế nào?

*Xin Chúa giúp chúng con biết tận dụng hết mọi khả năng, trong mọi hoàn cảnh và mọi lúc, biết làm chứng và loan truyền tình thương của Chúa cho người khác. Amen.*

[gpcantho.com](http://gpcantho.com)



**Hành Hương thăm viếng**  
**Tiếp Khắc, Ba Lan, Hung Gia Lợi và Ý Đại Lợi**  
**từ ngày 18/9 đến 28/9 năm 2017**

Giáo Xứ Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể - Houston, Texas  
Hướng dẫn: Cha Chánh xứ Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

**Thứ Hai 18/9: Rời Hoa Kỳ** – Chuyên bay từ Houston – London – Prague.

**Thứ Ba 19/9: PRAGUE (Czech Republic = Cộng Hòa Tiệp Khắc)** – Tham quan thành phố và dùng bữa trưa. Sau đó, lấy phòng khách sạn, nghỉ ngơi và dùng bữa tối. Trước và sau bữa tối, tự do tham quan thành phố.

**Thứ Tư 20/9: PRAGUE** – Tham quan lâu đài (*Prague Castle*) lớn nhất thế giới (570 m x 130 m) có từ thế kỷ thứ 9; kính viếng nhà thờ chánh tòa Thánh Vítus; tham quan đại sảnh Wladislav và quốc lộ Vàng. Kính viếng và dâng thánh lễ tại nhà thờ Đức Mẹ khai hoàn (*xây dựng 1611-1613*) có tượng Chúa Hài Nhi (*chữa lành*) rất linh thiêng. Tham quan công trường cổ kính nơi có chiếc đồng hồ thiên văn nổi tiếng, thăm vùng biệt cư dân Do Thái, và tản bộ qua chiếc cầu lịch sử Charles xây dựng năm 1357, bắt ngang qua dòng sông Vltava. Sau bữa tối, tự do tham quan thành phố..., nghỉ đêm.

**Thứ Năm 21/9: PRAGUE/WADOWICE/KRAKOW (Poland = Ba Lan)** – Rời thành phố Prague, sang Poland (Ba Lan). Trên đường đi sẽ ghé thăm thành phố Wadowice, nơi chào đời và thời thơ ấu của Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II; Tu viện Thánh Bênêđictô - Kalwaria Zebrzydowska (*nơi đây thời niên thiếu, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II thường đến cầu nguyện và suy ngắm dâng Thánh Giá*). Dâng thánh lễ tại giáo họ Wadowice, nơi Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã lãnh nhận Bí Tích Thanh Tẩy; thăm viếng nhà ông bà cố, hiện nay là bảo tàng viện di tích gia đình ĐGH. Tiếp tục đến thành phố Krakow, bữa tối và nghỉ đêm.

**Thứ Sáu 22/9: KRAKOW - "THE POLISH ROME – Kinh thành Rôma của Ba Lan"** - Thánh lễ tại nhà thờ Thánh Florian – nơi đây Đức Giáo Hoàng Phaolô đã cư trú và thi hành việc mục vụ và trong thời kỳ làm tuyên úy cho sinh viên. Sau đó, tham quan quảng trường của Lâu Đài Hoàng Gia có từ thế kỷ 16<sup>th</sup> và viếng nhà thờ chánh tòa Wawel là nơi an táng nhiều vị vua của Ba Lan qua nhiều thế kỷ. Thăm khu phố cổ, nơi có nhiều báu vật còn lưu lại từ thời cổ kim. Tham quan ngọn tháp cao nổi tiếng của tòa đô sảnh (*Town Hall, Cloth Hall và Collegium Maius*) tọa lạc tại viện đại học cổ kính có từ thế kỷ 14, 15 (*và cũng là nơi ĐMc Gioan Phaolô II đã cư trú thời còn là sinh viên*); kính viếng nhà thờ Đức Mẹ Maria nổi tiếng. Sau bữa trưa, phái đoàn kính viếng Đại Vương Cung Thánh Đường Lòng Thương Xót Chúa, tu viện và thánh tích của Thánh Nữ Maria Faustina Kowalska, người được nhìn thấy Chúa Giêsu với những luồng sáng tình thương chiếu từ Thánh Tâm Chúa. *Chị Maria Faustina Kowalska chào đời ngày 25 tháng 8 năm 1905 và qua đời ngày 5 tháng 10 năm 1938 tại Krakow, hưởng dương 33 tuổi. Chị được Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong hiển thánh ngày 30 tháng 4 năm 2000.* Bữa tối... tự do dạo phố và nghỉ đêm.

**Thứ Bảy 23/9: AUSCHWITZ & CZESTOCHOWA** –Đền Trại Tập Trung Auschwitz nổi tiếng của Đức Quốc Xã. *Trong chuyến tông du Ba Lan lần đầu tiên vào tháng 6 năm 1979, Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã viếng thăm phòng giam Thánh Maximilian Kolbe tại Trại Tập Trung Auschwitz.* Tiếp tục đến Czestochowa viếng thăm tu viện Jasna Gora nơi có Đền Thánh kính bức tranh nổi tiếng Đức Bà đen (Black Madonna) – Our Lady of Czestochowa - Nữ Hoàng của Ba Lan (*bức tranh này được coi là di tích linh thiêng nhất của quốc gia Ba Lan và rất nhiều phép lạ đã đến từ bức tranh này*). Viếng đền thánh và tham dự thánh lễ. Sau bữa trưa... dạo phố, mua sắm. Trở lại Krakow dùng bữa tối và nghỉ đêm.

**Chúa Nhật 24/9: KRAKOW/BUDAPEST (Hungary = Hung Gia Lợi)** –Rời Krakow đi ngang qua biên giới Slovakia (Cộng Hòa Slovak) bằng tuyến đường Banska Bystrica vùng miền núi Lower Tatra để đến thành phố nổi tiếng Budapest, của (Hungary) quốc gia Hung Gia Lợi. Lấy phòng khách sạn, bữa tối, sau đó du thuyền trên Sông Danube, tham quan thành phố dọc theo hai bên bờ sông. Trở lại khách sạn, nghỉ đêm.

**Thứ Hai 25/9: BUDAPEST** – Tham quan lâu đài Buda, Fishermen’s Bastion và kính viếng ngôi thánh đường cổ kính Gothic kính Thánh Matthêu xây dựng từ thế kỷ 13-15. Tham quan pháo đài thời danh của thành phố, sau đó, băng ngang chiếc cầu nổi tiếng Elizabeth để tiến sang thăm tòa đô sảnh và quảng trường cho khách bộ hành..., mua sắm quà kỷ niệm. Tham quan Công Trường Anh Hùng, các thắng cảnh và những địa danh nổi tiếng. Dâng thánh lễ tại Vương Cung Thánh Đường Thánh Stephen có ngọn tháp cao nhất ở Budapest (96 mét), được xây dựng để vinh danh Vua Stephen (975-1038).

**Thứ Ba 26/9: BUDAPEST/ROME (Italy = Ý Đại Lợi)** – Đáp chuyên bay từ Phi Trường Budapest, Hung Gia Lợi để sang Rôma, Ý Đại Lợi. Dùng bữa trưa tại Rôma..., sau đó, kính viếng nhà nguyện Thang Thánh (*nơi lưu giữ những bậc thang được mang về từ Giêrusalem và giáo hữu tin rằng Chúa Giêsu đã bước trên những bậc thang này khi vác Thập Giá lên đồi Golgotha*). Sau đó, kính viếng Đền Thờ Thánh John Lateran. Sau bữa tối tại khách sạn..., tự do dạo phố Rôma và nghỉ đêm.

**Thứ Tư 27/9: ROME** – Tham dự buổi triều yết Đức Thánh Cha Phanxicô. Kính viếng Đền Thờ Thánh Phêrô, Nhà Thờ *Sacred Heart of Rome* = Nhà Thờ Thánh Tâm tại Rôma nơi còn cất giữ nhiều dấu tích các linh hồn ở luyện tội đã hiện về xin cầu nguyện, và sau đó phái đoàn sẽ viếng thăm Nguyện Đường *Santa Maria della Concezione dei Cappuccini* nơi lưu giữ rất nhiều bộ xương người do các tu sĩ Capuchin quản nhiệm. Tham quan các di tích lịch sử tại Rôma... Sau bữa tối tại khách sạn, phái đoàn tâm sự... chia tay, hoặc tự do dạo phố Rôma đêm cuối cùng.

**Thứ Năm 28/9: ROME/USA** – Ban sáng rời Phi Trường Rôma và sẽ có mặt tại Phi Trường Houston cùng ngày chiều thứ Năm.

Chi phí mỗi người là \$4,670.00 bao gồm: Vé Máy Bay, Khách Sạn 4 hoặc 5 sao (2 người 1 phòng), Xe Bus deluxe (**chỉ đi một xe**), 3 bữa ăn: sáng-trưa-tối, vé vào cửa những di tích, thắng cảnh, du thuyền Sông Danube và cũng bao gồm tiền Tip cho (Khách Sạn, Tiệm Ăn, Tài Xế, người hướng dẫn địa phương tại 4 quốc gia). *Phòng 1 người, xin trả thêm \$600.00.*

Ghi danh xin liên lạc: 281-495-8133 hoặc [hanhhuongdatthanh@yahoo.com](mailto:hanhhuongdatthanh@yahoo.com)  
Ghi danh sau ngày 15 tháng 6, vé máy bay có thể lên giá.



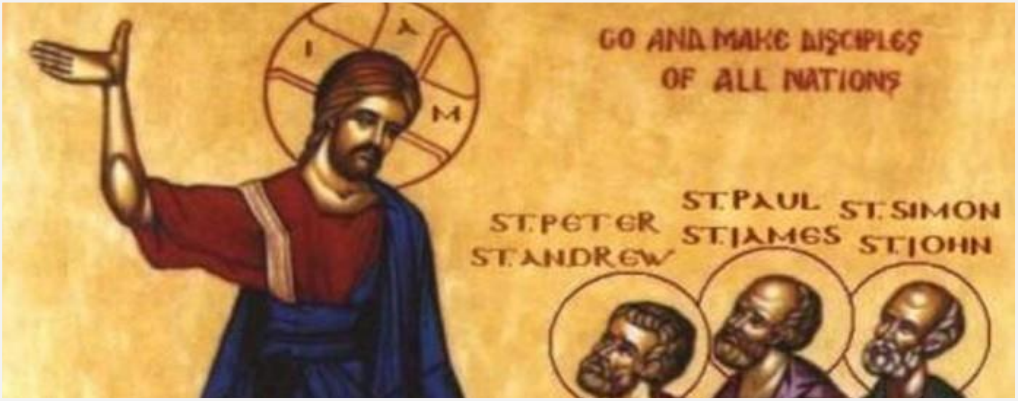
**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**N & N Skin Care**

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment

Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

**TEXAS ALLERGY Southwest - Medical Center - Northwest**  
281-886-7440 | 281-377-5068 (Tiếng Việt)  
[www.TexasAllergyGroup.com](http://www.TexasAllergyGroup.com)

- **Dị Ứng:** Môi Trường, Súc Vết, Thực Phẩm, Hoá Chất, Thuốc, Kim Loại
- **Bệnh Phổi:** Suyễn, Viêm Phế Quản Mãn Tính, Viêm Phổi, Ho Mãn Tính
- **Dị Ứng Da:** Chàm, Ngứa, Mề Đay Mãn Tính, Mụn Nước Mãn Tính
- **Bệnh Hệ Thống Miễn Dịch:** Suy Giảm Miễn Dịch, Nhiễm Trùng Kinh Niệm

Bác Sĩ **Nguyễn Doanh**, Board Certified Adult & Pediatric Allergy Immunology  
Clinical Faculty, Department of Family & Community Medicine, Baylor College of Medicine

**PRIVATE PIANO TEACHER**  
**Tram H. Tran**  
20 Years Experience  
8303 Hazen Street Houston, TX 77036  
713.962.9343

**KIM INSURANCE & TAX**  
6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com  
**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING**  
**INSURANCE • NOTARY**

**QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ**  
Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ  
281.495.8133  
Email: [info@giaoxungoiloi.org](mailto:info@giaoxungoiloi.org)

**\*\*\*SPECIAL\*\*\***  
**\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000**

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:
  - C-Corporation
  - S-Corporation
  - Partnership, LLC
  - Sole Proprietorship.
- Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
- ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
  - Chương trình **Obama Care**, và bảo hiểm **Nhân Thọ**.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự **Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo**

**Creative Tutoring**  
Trung Tâm Day Kem

Tom Nguyen - M.B.A, B.S  
Certified teacher 10+ years  
[creativetutoringacademy@gmail.com](mailto:creativetutoringacademy@gmail.com)  
[www.facebook.com/creativetutoring](http://www.facebook.com/creativetutoring)



**(281) 813 - 8099**  
We have 2 locations - Transportation available  
**Houston TX, 77099 - Pearland TX, 77581**  
(HK 4 - Alief - Sugarland) (HK 2-Pearland Pkwy & Broadway - S288)  
K-12 After school tutoring - SAT & College Prep  
Open: Mon -Fri 3:00 - 7:00 pm & Saturday 9:00 - 3:00 pm

**IMI INSURANCE**

Có bán bảo hiểm Xe, Nhà, Lũt và Thương Mại  
**10613 Bellaire Blvd., Ste A126**  
Houston, TX 77072  
(Trong Khu Kim Sơn Bellaire)

- Mua bảo hiểm xe, nhà và cơ sở làm ăn, giá bảo hiểm có thể giảm 50%
- Gọi vào văn phòng sẽ cho biết giá trong vòng một tiếng.
- Đại diện cho những hãng bảo hiểm uy tín nhất nước Mỹ.

Liên Lạc:  
**Mathew Nguyễn / Lan Nguyễn (281) 598-4520**  
Số khẩn cấp: (469) 855-8963

**DANG A/C**  
License • Insured TACL B 76187C  
Thư Gia • Thương Mại

Máy Lạnh • Máy Nóng • Thông Gió  
Walk-in Cooler • Walk-in Freezer  
Máy Đá

**BÁN • SỬA CHỮA • LẮP**

**281.886.2666** • 10% off sửa chữa  
10 Years Experience • 15% off máy mới

**Tham khảo miễn phí**  
24/7

**LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH**

**THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI**  
Mỗi tuần tập 2 ngày thứ ba và thứ năm  
từ 6:45pm tới 8:45pm  
tại **Hội Trường Mẫu Tâm**  
**thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.**  
**B.S. Phạm Ánh phụ trách**  
**Ghi tên miễn phí tại lớp học.**

**B & D**  
**WHOLESALE, LLC.**  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish Live • Crawfish

713.922.3628  
832.857.7651  
832.781.8240 Office



12625 Bissonnet #B, Houston, TX 77099

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES



**MEYERLAND MOTORCARS \* CORP.**  
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

**Don Truong**  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh  
lợi tức hoặc credit xấu\*

**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%**

**Christine Quỳnh** NMLS 268981

[www.ABRealtyMortgage.com](http://www.ABRealtyMortgage.com)

**HI-TECH DENTAL CARE**

**Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen**

 Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chính Nha.

**10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072**  
(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)  
**281-495-4444**

**Rosemary's Garden**

NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn; Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.



14639 Bellaire Blvd. - **(281) 568-9151**  
ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM

**People's Health CHOICE LLC**

Xin liên lạc  
**Kim Anh Nguyễn**  
832-859-0158

**Có thắc mắc về Medicare hoặc Obamacare**  
Để văn phòng chúng tôi giúp quý vị Tìm hiểu,  
So sánh, và Lựa chọn một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị.

**8200 Wilcrest Dr 27A, Houston, TX 77072**  
(Trong khu Quán Dì Tư, góc Beechnut)

**DIRECT**  
DELIVER HAPPINESS TO EVERY HOME

**Hành Phúc**  
ĐẾN NGHĨA ĐANG

**(281) 495-3333**

DENDIRECT.NET  
11814 BELLAIRE BLVD 3B HOUSTON TX 77072

BELLAIRE & KIRKWOOD

**NỆM #1 TRÊN TOÀN THẾ GIỚI**


**\*\*\* Tuổi hưu sẽ bình yên hơn nếu lo trước chuyện hậu sự \*\*\***  
**Đừng để gánh nặng và nhiều lo lắng cho con cháu hoặc người thân**

**Tiffanie Thu Nguyễn**  
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng  
Pre-Planning Funeral Advisor  
Cell Phone: **832-566-6321**  
Email: [tiffanie.nguyen@sci-us.com](mailto:tiffanie.nguyen@sci-us.com)  
Website: <http://www.dignityhoustonviet.com>

**Dignity**  
MEMORIAL

**LIFE WELL CELEBRATED™**

- **Đặt trước được giảm giá**
- **\*\*\* Đặt trước không phải trả tiền lời**
- **Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm**
- **Đừng để quá trễ sẽ mất đi nhiều quyền lợi và Discount**
- **Khi có người đã qua đời nhà quản sẽ không giảm giá và phải trả hết toàn bộ chi phí trước khi làm thủ tục an táng**

• Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vĩnh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.

• **Đặt biệt Vườn An Nghĩ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp sẽ được thành lập trong năm 2017, ngoài ra có rất nhiều vườn an nghỉ khác trong những nghĩa trang của Dignity Memorial.**

The largest network of funeral, cremation and cemetery service providers \* Serving over 30 Dignity Memorial locations in the Greater Houston Area  
[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov) \* [www.dignitymemorial.com/en-us/index\\_page](http://www.dignitymemorial.com/en-us/index_page)

**HƯƠNG XUÂN TOFU**  
8388 W. Sam Houston S. Suite 134  
Houston, Texas 77072

- **Hương Xuân** sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- **Đậu hũ Hương Xuân** không sử dụng thạch cao và chất bảo quản
- **Đậu hũ Hương Xuân** đang có bán tại các chợ: THANH BÌNH, TIÊN HƯNG, BẾN THÀNH, VIỆT HOA, ĐÔNG KHÁNH, THẮNG HƯNG I, THẮNG HƯNG II, HƯNG ĐÔNG, HUY VIDEO, ĐẠI HOA, MỸ HOÀ

Xin gọi:  
**832.581.5180 & 281.416.6231**

**Đặc Hương**  
Giò Chả



Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày

**Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The**

11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**Skylite Electric Corp.**  
TOMMY THANG NGUYEN ELECTRICAL SERVICE

Nhận sửa chữa điện, thiết kế và làm mới các cơ sở thương mại (như tiệm Nail, Nhà Hàng, Văn Phòng).

Làm việc Nhanh Chóng, Tận Tâm và Uy Tín

Hơn 30 năm kinh nghiệm.

  
**Tommy Thang Nguyen**

Điện Thoại: **(832) 526-1913**

**MONUMENTS**  
CÔNG TY LÀM BIA MỘ

2460 S. Dairy Ashford Rd.  
Houston, TX 77077

Mô Bia, Lăng Tẩm, Bia nằm (ledger)  
Gắn hình ảnh bằng porcelain  
(Guaranteed for a life time of memories)  
Khắc thêm tên trên các phần mộ  
Phục vụ tại các nghĩa trang.

**Liên Lạc: KimChuan**  
**713-539-4401**  
**E-mail: kcnh89@yahoo.com**

**MONUMENTS**  
281-531-0036  
Urn - Statues - Marker - Funeral Services  
NHÀ QUẢN TOMBIA THIÊN AN 539-4401